

## TECHNISCHE DATEN

<b>Messdauer:</b>	3 bis 5 Sekunden
<b>Geeignete Meßstellen:</b>	Achselhöhle (axillar), Mund (oral) und Rektum
<b>Messbereich:</b>	35°C bis 42°C (95°F bis 107,6°F)
<b>Präzision:</b>	Technisch: + / - 0,1°C (im kalibrierten Wasserbad getestet. Klinisch: Entspricht den Anforderungen des ASTM E 1112-86-Standards.

### Für die Funktionsfähigkeit erforderliche Umgebungsbedingungen:

<b>Temperatur:</b>	10°C bis 40°C (50°F bis 104°F)
<b>Luftdruck:</b>	700 bis 1060 hPa
<b>Feuchtigkeit:</b>	15 bis 95% (nicht kondensierend)

### Bedingungen für die Aufbewahrung:

<b>Temperatur:</b>	-20°C bis 50°C (-4°F bis 122°F)
<b>Luftdruck:</b>	700 bis 1060 hPa
<b>Feuchtigkeit:</b>	15 bis 95% (nicht kondensierend)

### Bauweise:

<b>Sichtanzeige:</b>	LCD (18,5 mm x 21,5 mm)
<b>Maße:</b>	18,5 cm x 3,5 cm x 4,4 cm
<b>Gewicht:</b>	114 gr. (ohne Batterie)
<b>Materialien:</b>	Gehäuse – ABS Plastik Sondenspitze – rostfreier Stahl 304

### Andere Angaben:

#### Interne

<b>Energiezufuhr:</b>	9 Volt Batterie
<b>Lebensdauer der Batterie:</b>	Ca. 1.000 Messungen mit einer alkalischen Batterie
<b>Typ der Betriebsmethode:</b>	Kontinuierlicher Betrieb
<b>Das Gerät ist nicht geeignet:</b>	Neben entflammbar, mit Luft oder Sauerstoff oder Nitratoxid gemischten Betäubungsmitteln.
<b>Wasserdichte:</b>	Thermometer – IPX0 Anwendungsteil – IPX7

## GARANTIE

**EM Euro Medical** gewährt ein Jahr lang Garantie ab Datum des Kaufs. Voraussetzung ist, dass das Thermometer gemäß Gebrauchsanleitung verwendet wurde. Bitte reichen Sie das Thermometer im Falle einer Beanstandung mit der Originalrechnung bei einem autorisierten Fachhändler oder direkt bei der EM Euro Medical ein.

## Benutzerhandbuch Penguin Sofort Thermometer

Mit dem Penguin Sofortthermometer ist es jetzt möglich, innerhalb von nur 4 Sekunden die Körpertemperatur an den drei klassischen Meßpunkten – axillar, oral oder rektal – präzise zu messen.

Das Penguin Sofortthermometer ist besonders geeignet für eine unproblematisch schnelle und genaue Messung auch bei Säuglingen und Kleinkindern.

### Referenzmethode zur schnelleren Erfassung des Fiebertrends

Die einzigartige Sonde dieses Thermometers erfasst die innere Körpertemperatur präzise bei einer rektalen Messung.

Bei der Penguin Referenzmethode werden eine orale und rektale Messung mit einer Zeitdifferenz von einer Minute genommen (um das Thermometer auf Raumtemperatur abzukühlen).



Mit Hilfe der Aufzeichnung dieser Referenzdaten können nach Wirken fiebersenkender Maßnahmen und einer späteren oralen Messung Rückschlüsse auf den an zunehmenden Rektalwert gezogen werden. Die

Fieberentwicklung kommt in der Mundhöhle schneller an als im Rektum, wo die Abkühlung aufgrund der größeren Körpermasse im Unterleib langsamer vonstatten geht.

Mit der Penguin-Referenzmethode können so schneller Rückschlüsse auf die Wirksamkeit fiebersenkender Maßnahmen gezogen werden, um unnötige therapeutische Schritte zu vermeiden.

### EM Euro Medical Vertriebsgesellschaft für Medizinische Produkte mbH

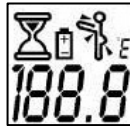
Untere Schloßhalde 9, D-78351 Bodman-Ludwigshafen, Germany  
Tel: 0049 (0) 7773 93881-0, Fax: 0049 (0) 7773 93881-11  
e-mail: [info@euro-medical.de](mailto:info@euro-medical.de) [www.em-euromedical.com](http://www.em-euromedical.com)

## WARNHINWEIS:

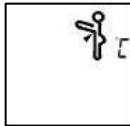
Verwenden Sie das Penguin **nicht** als **Ohr-Thermometer**. Beim Einführen in das Ohr können erhebliche Verletzungen verursacht werden.

### 1. Schalten Sie das Thermometer ein

Drücken Sie den **ON/OFF** Knopf und warten Sie, bis alle Symbole und die Sanduhr auf dem Display verschwunden sind sowie zwei Signaltöne zu hören sind.



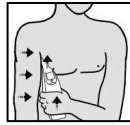
2. **Das Thermometer ist jetzt einsatzbereit.** Um die Körperstelle für die Messung auszuwählen, drücken Sie den **Mode** Knopf – der Pfeil wechselt die Position und zeigt die ausgewählte Stelle der Messung an.



3. **Positionieren** Sie das Thermometer an der ausgewählten Körperstelle und folgen Sie den entsprechenden Anweisungen und Abbildungen:

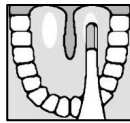
#### ➤ **Axillar**

Platzieren Sie die Thermometerspitze in der Achselhöhle und legen Sie den Arm an Ihren Körper an.



#### ➤ **Oral**

Platzieren Sie die Thermometerspitze unter der Zunge und schließen Sie den Mund.



#### ➤ **Rektal**

Verwenden Sie aus Hygienegründen mit **Penguin** Schutzhüllen. Befeuchten Sie die Schutzhülle mit wasserlöslichem Gleitgel. Führen Sie die Spitze des Thermometers nicht weiter als 1,25 cm vorsichtig in den Rektalbereich ein – am besten in Seitenlage (abweichend von der Abbildung).



4. **Ein einzelner, langer Piepton** zeigt den Abschluss der Messung an. Die gemessene Temperatur erscheint auf der Sichtanzeige.

5. **Zum Ausschalten des Thermometers** auf die Taste **ON/OFF** drücken. Das Gerät schaltet nach einer Minute selbsttätig aus, wenn es nicht weiter verwendet wird.

## WARNHINWEIS:

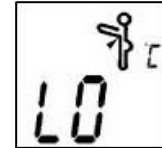
Warten Sie mind. 1 Minute, bevor Sie eine erneute Messung vornehmen, damit das Gerät auf Raumtemperatur abgekühlt ist!

## WARNMELDUNGEN BEI STÖRUNGEN / LÖSUNGSMABNAHMEN

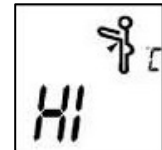
Im Falle einer Störung oder einer fehlerhaften Messung werden die folgenden Warnmeldungen optisch angezeigt:

**Display zeigt LO an:** Die gemessene Temperatur liegt unter 35°C und damit außerhalb des Meßbereichs.

Maßnahmen: Schalten Sie das Thermometer mittels der ON/OFF Taste aus und wieder ein. Messen Sie die Temperatur erneut wie auf Seite 1 beschrieben.

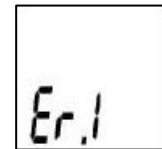


**Display zeigt HI an:** Die gemessene Temperatur liegt über 42°C und damit außerhalb des Meßbereichs.



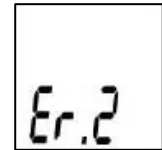
**Display zeigt Er.1 an:** Das Thermometer wurde eingeführt, bevor die Symbole und die Sanduhr auf dem Display verschwunden sind.

Maßnahmen: Warten Sie, bis das Symbol für Warten (Sanduhr) verschwindet und die beiden Signaltöne erklingen.



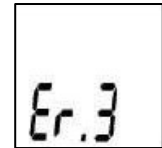
**Display zeigt Er.2 an:** Die Temperatur wird nicht erfaßt wegen zu geringem Körperkontakt oder falscher Platzierung des Geräts.

Maßnahmen: Prüfen Sie die Übereinstimmung mit der gewählten Meßmethode. Wiederholen Sie die Messung nach einer Minute



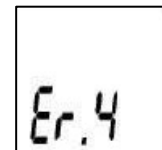
**Display zeigt Er.3 an:** Störung des Geräts

Maßnahmen: Benutzen Sie das Thermometer nicht weiter und nehmen Sie Kontakt mit EM Euro Medical oder Ihrem autorisierten Fachhändler auf.



**Display zeigt Er.4 an:** Temperatur wurde nicht innerhalb einer Minute, nachdem das Thermometer betriebsbereit war, gemessen.

Maßnahmen: Prüfen Sie die Übereinstimmung der gewählten Meßmethode. Schalten Sie das Thermometer mittels der ON / OFF Taste aus und wieder ein.



**Display zeigt Batteriesymbol:** Bei Blinken läßt die Batterie läßt nach (noch bis zu 10 Messungen möglich); bei dauerhafter Anzeige ist die Batterie fast leer. Maßnahmen: Batterie wechseln.